

2. Timotheus 4



Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Ich bezeuge ^{G1263} ernstlich ^{G1263} vor ^{G1799} Gott ^{G2316} und ^{G2532} Christus ^{G5547} Jesus ^{G2424}, der ^{G3588} Lebendige ^{G2198} und ^{G2532} Tote ^{G3498} richten ^{G2919} wird ^{G31951}, und ^{G2532} bei seiner ^{G846} Erscheinung ^{G2015} und ^{G2532} seinem ^{G846} Reich ^{G932}. **2** Predige ^{G2784} das ^{G3588} Wort ^{G3056}, halte ^{G2186} darauf ^{G21862} in gelegener ^{G2122} und ungelegener ^{G171} Zeit ^{G171}; überführe ^{G1651}, strafe, ermahne ^{G3870} mit ^{G1722} aller ^{G3956} Langmut ^{G3115} und ^{G2532} Lehre ^{G1322}. ^[?] ^{G2122} ^[?] ^{G2008} ^[?] ^{G2008} ^[?] ^{G2008} **3** Denn ^{G1063} es wird eine Zeit ^{G2540} sein ^{G2071}, da ^{G3753} sie die ^{G3588} gesunde ^{G5198} Lehre ^{G1319} nicht ^{G3756} ertragen ^{G430}, sondern ^{G235} nach ^{G2596} ihren ^{G2398} eigenen ^{G2398} Lüsten sich ^{G1438} selbst ^{G1438} Lehrer ^{G1320} aufhäufen ^{G2002} werden, indem es ihnen in den ^{G3588} Ohren ^{G189} kitzelt ^{G2833}; ^[?] ^{G1939} **4** und ^{G2532} sie werden die ^{G3588} Ohren ^{G189} von ^{G575} der ^{G3588} Wahrheit ^{G225} abkehren ^{G654} und zu ^{G1909} den ^{G3588} Fabeln ^{G3454} sich hinwenden ^{G16243}. ^[?] ^{G1161} **5** Du ^{G4771} aber ^{G1161} sei ^{G3525} nüchtern ^{G3525} in ^{G1722} allem ^{G3956}, leide ^{G2553} Trübsal ^{G2553}, tu ^{G4160} das Werk ^{G2041} eines Evangelisten ^{G2099}, vollführe ^{G4135} deinen ^{G4675} Dienst ^{G1248}. **6** Denn ^{G1063} ich ^{G1473} werde ^{G4689} schon ^{G2235} als ^{G4689} Trankopfer ^{G4689} gesprengt ^{G4689}, und ^{G2532} die ^{G3588} Zeit ^{G2540} meines ^{G3450} Abscheidens ^{G359} ist vorhanden. ^[?] ^{G2186} **7** Ich habe den ^{G3588} guten ^{G2570} Kampf ^{G73} gekämpft ^{G75}, ich habe den ^{G3588} Lauf ^{G1408} vollendet ^{G5055}, ich habe den ^{G3588} Glauben ^{G4102} bewahrt ^{G5083}; **8** fortan ^{G3063} liegt ^{G606} mir ^{G3427} bereit ^{G6064} die ^{G3588} Krone ^{G4735} der ^{G3588} Gerechtigkeit ^{G1343}, die ^{G3739} der ^{G3588} Herr ^{G2962}, der ^{G3588} gerechte ^{G1342} Richter ^{G2923}, mir ^{G3427} zur ^{G591} Vergeltung ^{G591} geben ^{G591} wird an ^{G1722} jenem ^{G1565} Tag ^{G2250}; nicht ^{G3756} allein ^{G3440} aber ^{G1161} mir ^{G1698}, sondern ^{G235} auch ^{G2532} allen ^{G3956}, die ^{G3739} seine ^{G846} Erscheinung ^{G2015} lieben ^{G255}.

9 Befleißige ^{G4704} dich ^{G4704}, bald ^{G5030} zu ^{G4314} mir ^{G3165} zu kommen ^{G2064}; **10** denn ^{G1063} Demas ^{G1214} hat mich ^{G3165} verlassen ^{G1459}, da er den ^{G3588} jetzigen ^{G3568} Zeitlauf ^{G165} lieb gewonnen ^{G25} hat, und ^{G2532} ist nach ^{G1519} Thessalonich ^{G2332} gegangen ^{G4198}, Kreszens ^{G2913} nach ^{G1519} Galatien ^{G1053}, Titus ^{G5103} nach ^{G1519} Dalmatien ^{G1149}. ^[?] ^{G25} **11** Lukas ^{G3065} ist ^{G2076} allein ^{G3441} bei ^{G3326} mir ^{G1700}. Nimm ^{G353} Markus ^{G3138} und bring ^{G71} ihn mit ^{G3326} dir ^{G4572}, denn ^{G1063} er ist ^{G2076} mir ^{G3427} nützlich ^{G2173} zum ^{G1519} Dienst ^{G1248}. **12** Tychikus ^{G5190} aber ^{G1161} habe ich nach ^{G1519} Ephesus ^{G2181} gesandt ^{G649}. **13** Den ^{G3588} Mantel ^{G5341}, den ^{G3739} ich in ^{G1722} Troas ^{G5174} bei ^{G3844} Karpus ^{G2591} zurückließ ^{G620}, bring ^{G5342} mit, wenn du kommst ^{G2064}, und ^{G2532} die ^{G3588} Bücher ^{G975}, besonders ^{G3122} die ^{G3588} Pergamente ^{G3200}. **14** Alexander ^{G223}, der ^{G3588} Schmied ^{G5471}, hat mir ^{G3427} viel ^{G4183} Böses ^{G2556} erzeigt; der ^{G3588} Herr ^{G2962} wird ihm ^{G846} vergelten ^{G591} nach ^{G2596} seinen ^{G846} Werken ^{G2041}. ^[?] ^{G1731} **15** Vor ihm ^{G3739} hüte ^{G5442} auch ^{G2532} du ^{G4771} dich ^{G5442}, denn ^{G1063} er hat unseren ^{G2251} Worten ^{G3056} sehr ^{G3029} widerstanden ^{G436}. **16** Bei ^{G1722} meiner ^{G3450} ersten ^{G4413} Verantwortung ^{G627} stand ^{G3854} mir ^{G3427} niemand ^{G3762} bei ^{G3854}, sondern ^{G235} alle ^{G3956} verließen ^{G1459} mich ^{G3165}; es werde ^{G3049} ihnen ^{G846} nicht ^{G3361} zugerechnet ^{G3049}. **17** Der ^{G3588} Herr ^{G2962} aber ^{G1161} stand ^{G3936} mir ^{G3427} bei ^{G3936} und ^{G2532} stärkte ^{G1743} mich ^{G3165}, damit ^{G2443} durch ^{G1223} mich ^{G1700} die ^{G3588} Predigt ^{G2782} vollbracht ^{G4135} werde ^{G4135}, und ^{G2532} alle ^{G3956} die ^{G3588} aus den Nationen ^{G1484} hören ^{G191} möchten; und ^{G2532} ich bin gerettet ^{G4506} worden aus ^{G1537} dem Rachen ^{G4750} des Löwen ^{G3023}. **18** Der ^{G3588} Herr ^{G2962} wird mich ^{G3165} retten ^{G4506} von ^{G575} jedem ^{G3956} bösen ^{G4190} Werk ^{G2041} und ^{G2532} bewahren ^{G4982} für ^{G1519} sein ^{G846} himmlisches ^{G2032} Reich ^{G932}; dem ^{G3739} die ^{G3588} Herrlichkeit ^{G1391} sei von ^{G1519} Ewigkeit ^{G165} zu ^{G3588} Ewigkeit ^{G1656}! Amen ^{G281}.

19 Grüße ^{G782} Priska ^{G4251} und ^{G2532} Aquila ^{G207} und ^{G2532} das ^{G3588} Haus ^{G3624} des Onesiphorus ^{G3683}. **20** Erastus ^{G2037} blieb ^{G3306} in ^{G1722} Korinth ^{G2882}, Trophimus ^{G5161} aber ^{G1161} habe ich in ^{G1722} Milet ^{G3399} krank ^{G770} zurückgelassen ^{G620}. **21** Befleißige ^{G4704} dich ^{G4704}, vor ^{G4253} dem Winter ^{G5494} zu kommen ^{G2064}. Es grüßt ^{G782} dich ^{G4571} Eubulus ^{G2103} und ^{G2532} Pudens ^{G4227} und ^{G2532} Linus ^{G3044} und ^{G2532} Klaudia ^{G2803} und ^{G2532} die ^{G3588} Brüder ^{G80} alle ^{G3956}. **22** Der ^{G3588} Herr ^{G2962} Jesus ^{G2424} Christus ^{G5547} sei mit ^{G3326} deinem ^{G4675} Geist ^{G4151}! Die ^{G3588} Gnade ^{G5485} sei mit ^{G3326} euch ^{G5216}!

Fußnoten

1. O. im Begriff steht ... zu richten

2. And. üb.: tritt auf, tritt hinzu
3. O. hingewandt werden
4. O. wird mir aufbewahrt
5. O. liebgewonnen haben
6. W. in die Zeitalter der Zeitalter